

Verksamhetsberättelse 2013

Överblick 2013

ETC grundades 2009 och är en icke politisk, ideell förening med säte i Örebro. ETC arbetar med tillgänglighetsfrågor för teckenspråk och driver bland annat världens största webbaserade översättningsverktyg för teckenspråk, www.spreadthesign.com, med etableringar i 25 länder.

Leonardoprojektet som startade 2012 med medel från Europeiska kommissionen i Bryssel (EACEA) fortskrider med inspelningar av videos så att vi alla 15 partners når nivån 10.000 tecken/ord per land. Vi inom ETC sköter även den franska inspelningen.

Under året hjälpte föreningen onkologen på Örebro universitetssjukhus med gratis översättningar och inspelningar på teckenspråk till sitt projekt Nära Cancer. Ett samarbete vi gjorde ihop med Tolkcentralen i Örebro.

Vi vann en innovationstävling hos Post- och Telestyrelsen, PTS där vi fick medel att starta ett projekt för automatisk översättning av text på webben till video med tecken. Projektet kallar vi T3 – text till tecken. Detta ska likna en "Google translate" men som följer svenska språket för de tecken som ges. Projektledare Dennis Lennartsson drar igång arbetet under detta år och har ensam det ekonomiska ansvaret över projektet.



Bilden ovan är tagen vid vårt möte i Island.

Organisationen

Organisationen Europeiskt teckenspråkscenter (ETC) har som huvudmål att förvalta, förbättra och utveckla Spread the sign. ETC är en ideell förening där merparten jobbar ideellt som volontärer. Föreningen har ett fåtal anställda vars löner kommer från våra olika projekt och från arbetsförmedlingen. ETC anställer främst döva medarbetare och ser detta som en viktig del i arbetet med Spread the sign.

Projektleddare för Spread the sign är Thomas Lydell-Olsen. Det är även han som ligger bakom grundidén till detta webbaserade teckenspråkslexikon. Thomas jobbar ideellt i föreningen och tar alltså inte ut någon lön.

Arbetet i organisationen

Vi har bytt webmaster från Fredrik Simon till Alexandr Tsuranow.

Vi har även anställt en illustratör, Elena Darzinya som tidigare praktiserat hos oss från Iris Hadar (SFI).

Vi har även anställt en extra redigerare, Sofia Ek.

Länder och samarbete:

Vi var på uppstartsmöte för ett spanskt Leonardo TOI projekt (Transfer of innovation) där ETC deltar som svensk partner. Projektet heter "OPEN learning to sign language". Övriga deltagare förutom Spanien och Sverige är Polen, Cypern och Italien. Detta är ett läromedel på engelska för teckenspråkiga elever som ska produceras.

Vi var även på uppstartsmöte för ett engelskt Leonardo TOI projekt, där ansvariga var universitetet i Wolverhampton där ETC deltar som svensk partner. Projektet heter "Signmedia smart" och är ett rollspel på teckenspråk för att lära sig medietyrket som regissör.

Med projektmedel från Jochnich Foundation hade vi aktörer och lingvister från Brasilien, Indien, Rumänien och Bulgarien i vår studio. För produktion till Spread the sign. På distans hade vi även produktion för Ukraina och Ryssland.

Möten under året

Vi har haft lingvistmöte med vår estniska partner i Tallinn, där det bestämts att de tar ett ökat ansvar för nya kategorier med ord inom skolans alla ämnen.

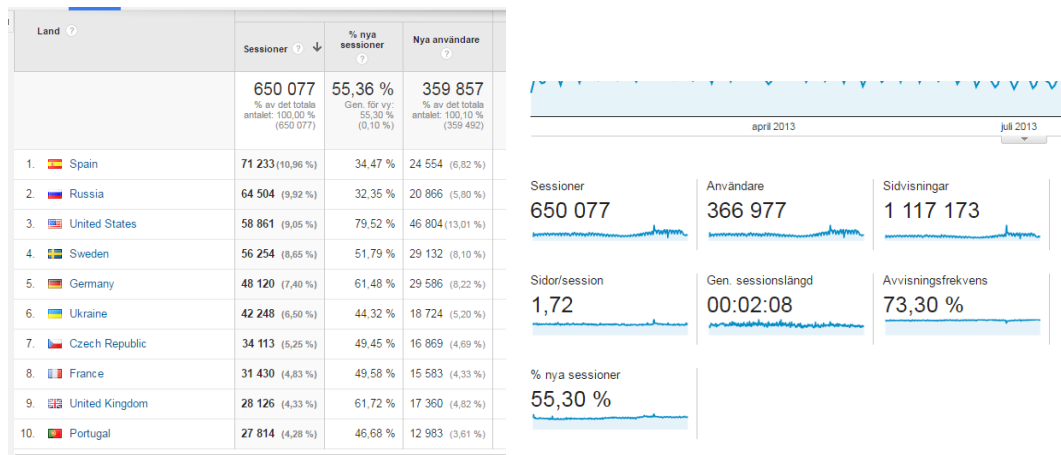
Vi har fått medel från Universitets- och högskolerådet (UHR) till att ha extra partnermöten genom Leonardo Partnerskap. Under hösten 2013 var vi 12 länder som hade möte i Reykjavik på Island. Där drog vi upp riktlinjer för ökat kvalitetsarbete för Spread the sign.

Respons

Under året var vi med i media angående Spread the sign i följande länder: Island, Brasilien, Turkiet, Estland och Sverige.

Statistik

Statistiken kommer från Google analytics och avser endast våra webbanvändare på www.spreadthesign.com



Sammanfattning

Vi har haft fullt upp under året, både med projektet T3 och med de fyra Leonardo-projekten vi är med i. Antalet användare av Spread the sign fortsätter stadigt att öka och vi har gott mod om framtiden.



Detta är en kopia av originalet.